

INFORMÁCIÓK

A solo részek énekelhetők: 1. vagy csak magyarul, 2. vagy csak latinul, 3. vagy versszakonként magyarul és latinul is.
Az akordváltások itt a latin szöveg prozódiai hangsúlyaira készültek. (A magyartól csupán néhány helyen tér el).
A nép válasza magyar, latin, angol, német és francia nyelveken egyszere énekelhető a taizei énekek mintája szerint.

PANGE LINGUA

LATIN VÁLTOZAT

Szentségimádásra.
Áldozáskor is énekelhető.

Organ

Organ introduction for the Latin version of 'Pange Lingua'. It consists of a treble and bass clef staff with a grand staff bracket. The music is in B-flat major and 4/4 time, featuring a simple harmonic accompaniment.

Solo

5

Szí - ved - böl á - rad jó - sá - gos U - runk é - lö víz - for - rás ál - dott Jé - zu - sunk.
A - bun - de pro - flu - xit ex tu - o cor - de fons a - quae vi - vae Je - su be - ni - gne.

From your heart flows a source our Lord Je - sus Christ e - ter - nal li - ving source blessing be to God.
Aus dei - nem Her - zen fließt uns - rer Herr Je - su das Was - ser des Le - bens, Eh - re dir O Herr.
De ton Coeur jail - liss - ent Sei - gneur Je - sus Christ les sour - ces des eaux vives, Jé - sus soit bé - ni.

5 (Vagy: Üd - vöz - légy, ál - dott légy Jé - zus szentfés - te. Üd - vöz - légy, ál - dott légy Jé - zusszentVé - re.)

Org.

Solo vocal and organ accompaniment for the Latin version of 'Pange Lingua'. The solo part is on a single treble clef staff, and the organ part is on a grand staff. The lyrics are in Latin and include a parenthetical alternative in Hungarian.

Nép

13

Szí - ved - böl á - rad jó - sá - gos U - runk é - lö víz - for - rás ál - dott Jé - zu - sunk.

Org.

People's response and organ accompaniment for the Latin version of 'Pange Lingua'. The people's part is on a single treble clef staff, and the organ part is on a grand staff. The lyrics are in Latin.

PANGE LINGUA

2
21

Solo

1. Pan - ge lin - gua gloriosi Corpo - ris mys - te - ri - um,

Org.

22

Org.

1. San - gui - nis - que pretiosi, Quem in mun - di pre - ti - um

23

Org.

1. Fruc - tus vent - ris generosi, Rex ef - fu - dit gen - ti - um.

24

Nép

24 Szí-ved-ből á - rad jó-sá-gos U-runk é - lö víz-for-rás ál-dott Jé-zu-sunk.

Org.

32

Solo

2. No - bis da - tus, nobis natus Ex in - tac - ta Vir - gi - ne

Org.

33

2. Et in mun - do conversatus, Spar - so ver - bi se - mi - ne,

Org.

34

2. Su - i mo - ras in colatus Mi - ro clau - sit or - di - ne.

Org.

35

Nép

35 Szi-ved-ből á - rad jó-sá-gos U-runk é - lö víz-for-rás ál-dott Jé-zu-sunk.

Org.

PANGE LINGUA

4
43

Solo

43 3. In su - pre - mae nocte coenae Re - cum - bens cum frat - ri - bus,

Org.

44

44 3. Ob - ser - va - ta lege plene Ci - bis in le - ga - li - bus,

Org.

45

45 3. Ci - bum turbae duodenae Se dat su - is ma - ni - bus

Org.

46

Nép

46 Szi-ved-böl á - rad jó-sá-gos U-runk é - lö víz-for-rás ál-dott Jé-zu-sunk.

Org.

54

Solo

4. Ver - bum ca - ro, panem verum Verbo car - nem ef - fi - cit:

Org.

55

4. Fit - que sanguis Christi merum, Et si sen - sus de - fi - cit,

Org.

56

4. Ad fir - man - dum cor sincerum So - la fi - des suf - fi - cit.

Org.

57

Nép

Szí-ved-ből á - rad jó-sá-gos U - runk é - lö víz-for-rás ál-dott Jé-zu-sunk.

Org.

PANGE LINGUA

6
65

Solo

5. Tan - tum er - go Sacramentum Ve - ne - re - mur cer - nu - i:

Org.

66

Org.

5. Et an - tiqu - um documentum No - vo ce - dat ri - tu - i:

67

Org.

5. Prae - stet fi - des supplementum Sen - su - um de - fec - tu - i.

68

Nép

68

Szi-ved-ből á - rad jó-sá-gos U-runk é - lö víz-for-rás ál-dott Jé-zu-sunk.

Org.

76

Solo

6. Ge - ni - to - ri, Genitoque Laus et ju - bi - la - ti - o,

Org.

77

6. Sa - lus, honor, virtus quoque Sit et be - ne - di - cti - o:

Org.

78

6. Pro - ce den - ti ab utroque Com - par sit lau - da - ti - o.

Org.

79

Solo
és
Nép

A - - men!

Org.